

Luzia Zufiaurre Pérez Andía. Urdiñen jaiua eta Urdiñen bizi naizena, setentaisiete duketzit. Ya guk hobena botatu ugu. Gurekin probetxu gutxi do; ya... leno esaten zaiena, denboa gutxiko laister eltzik itea, kanposantue eltzik itea, esaten zabien lenokok, eta gu re laister martxa hortan.

Bizimoduba seriyua, laien ibiltzen gindan. Gu beindo leno re bai, makinak ez zan ba izaten, laien, eta geo laieti... ohitu gea ondo, arian, bostortza, makinia, ta holaxen, eta horbeletan zamakin, geau kargatu, eta geau behiek hartu aurreti eta goai ikusten dia television batzuk, e? irrutikuek nola ibiltzen dian belarrak eta gurdien kargata, holaxe ibiltzen gindan. Bai, gu ez gindan jaio behar hain goiz, beranduxeo jaio behar gindan, beranduxeo, jaio gindan goizai eta gu beranduxeo jaio baginda beste bizimodu bat eango genduben. Arrastatue ean duu bizimoduba, goai bai, kejatzeke eztugu baia urte askuen bizitzeko bideik ee ez, guk...

Bai aldiz, emakumiak gehio, e? Gizonak beindo ere. gizona lanea fan eta soruen andrak, aitxurra hartu ta jorran da, iraiten da, danetan. Gizona pai, gizonak e asko in dai baia aldiz emakumiak gehio, e? Zenbait lanetan. Zengatik bizia hola zon: ez izan hobegoik ta nolabait e jo ber, eta patatia irein, jorratu, eta patatia ataixpea, diru hura hartu ta arropa pixkat eo, zeozer iteko, egoten zan jendia, ta lau txikitan patatia, urte guztien jorran pasatu soruen da, probetxurik ez, probetxu gutxi.

Fabriketaa bai, kantera ta fabriketaa, Olaztiko fabrika eta kanteraa faten zian, bai. Baia jornal txikiya, gue aita baakizu zer ibazten zen hillen? Egun duro! Asike, ta bost ume, bost senide gindan. Egun durokin atera zazu biziya, e? Lurrian gogotik jo ber. Labrantzati gizon gutxi ibiltzen zan, e? ibiltzen zian batzuk, labrantzati, baia gehiena fabriketaa, kanterataa ta hola, al zan lekue peztia ibaztea.

Asko, asko. Etxea torri, nik gizona artzai izan nen, e? Hilik do bea, gizona mendian ta faten zan Bizkaiaa, neguen, Lemona, ta neau ume txikiakin hemen, behiek, txerriyek, daanak neonek gobernatu eta holaxe bizi izan gara. Bai, hemen arsaldo at, gasto handia zon ba, ta gero janik ez, ta Bizkaian zeozer gehixo ateatzen zala-ta, faten zan Bizkaiaa. Hogeitamar urte o pasatu zituen Bizkaiaa faten zala urteo, neguo. Ardiyekin, arsaldoa sostenitzea, belarrak eta hartuta. Seriyoa izan dai, serioa bizimodua gue aurreko jendiak, eta geuk e bastante, orai ondo gaude baia. Mila aldiz hobeto. Ez duzu konparatu behar gue bizimodue eta oaiko gaztiena, eta gu kejatzen gindan beindo re gehio kejatzen dira oaiko gaztiek. Biziyo besteik eztukei eta kejatu behar ez lirekenak, oai kejatu iten die gu beindo gehio.

Bai, danak estudiyoa, baia gue garaiian ez zan estudiyoik, bakarren bat o beste, zengatik modua re hala zon ba.

Leno dirua Urdiañen, zukanak, danetati. Batzuk dirua in, da beste batzuk batez da hola. Bai... Goai badakizu, bizimodua

kanbiatu da ta jendiak ibazi iten dau asko; ta goai urte hoitan jendiak bauka ba moduba etxe ona, etxe majo paatzeko. Leno etxe zarrak zien hemen ta kalia re bai, zarra.

Intxorra bazeon hemen, geau begendukatzen ikaagarrizko hiru arbola. Intxorrak botaazi zituen ta goai en kanbio, goai aiuntamentuek herri guztien intxorrak plantatuik duketzi. Intxor asko rekojitzen gendun guk e. Herrian e bai, herrian bertan e, ataitan, ate danetan ez, e? Baia hor bat, han bat, ataitan. Ta geo herritik kanpoa re bai. Bai! Iyo intxorrea, e! Intxorrea gizona iyo, e! Eta makil haundi bat hartu eta zinpi-zanpa, zinpi-zanpa bota ta, guk azpiti hartu, bildu. Gaztaina mozten bezela, gaztainak holaxen ibiltzen gindan mozten. Gaztain arbolea iyo, eta iyotzen zanak makil haundi bat hartu eta arramari Plisti-plasta, plisti-plasta jo ta gainbea, ta geo azpiyan guk rekojitu. Goantekin goantekin! Gaztainak pikatzen zen. Morkotsa esaten gendean guk, morkotsa. Galdu dia hoiek, hoiek galdu dia raso eta lenoko zea zarrik elauke galdu ber.

Urdiaingoa. Baakizu hoi nola dan? Zian bi apiz anaiek, e? bat Altsasun, zarrena ta bestia Urdiañen. eta Altsasukoa zarro zalako San Pedrok bee eguna paatu zen, zarrena zalako Altsasukoak eamateko, ta hala segitzen dau. Ya noiz ezkeo, e? Urtiak izein dia, gue abuelak eta esaten zain hola izan zala, bi anai, apiz, bat Urdiañen eta bestea Altsasun, ta Altsasukoa zarrena zalako San Pedrok bee eguna Altsasukok zelebratu, ta hurrengo jaien zelebratzen da hemen, eta hola segitzen dau. Oaiko gaztiek... oaiko gaztiek erromeietik listo iten dai ihes nik uste ot. Besta zan leno. Zengatik leno faten gindan erromeia buruen, zestuen bazkaia hartu, e? ta faten gindan San Pedrora oinez. Oaiko gaztia ez da dibertitzen erromeien leno bezela, ke ba! Lastima ez dukatzit hogei urte! Askok gustatu zaira nei dantzia, asko. Ni enintzan geldituko geo soiñua aituta geo in bee. Nei bai, nei asko gustatu zaira egia esateko. Helduta ta jota, danetaa, bai. Lenoko jotia eta dantzia sanuo zan askoz e. Gu geure denboan dibertitu gaa bai, aleinak in tuu bai dibertitzen, baia goai...

Orduko apizak ,pues, ez zain esaten ezer e, ibili ezkeo behar dan bezela, ez zain esaten ezer e. Behar dan bezela? pues, errespetukin, ba. Bai

Santa Ageda eta piper opilak. Piper opilak iten genduzen guk, eta mutilak etxez etxe ta, mutileindako iten genduzen, ematen genezien mutilei piper opilak. Pues tarta batzuk bezela, redondo batzuk, ta faten zien mutilak eta ez bazendian ematen... ematen gendian, eiten genduzen, ta prepatzen genduzen ta ematen gendian ta faten zian.

Arrontza ta irin ta esene ta oai pastelak eta iten dien bezela, modu, gisa hortaa. Piper opilak ez oai, piperropilen izena, aztu zan hori, piper opilena.

Santa Ageda akabo, galdu da hemen. Leno, leno, Santa Ageda leno, gue denboan. Leno zien Santagedak hemen, zeen da oai galduik dao

raso, ezta eiten oai Santagedaik. Ezta zeledratzen oai  
Santagedaik hemen. Leno Altsasutik ta guzi etortzen zian Santa  
Ageda egunian hemengo festaa. Oai enkabio, Altsasun zeledratzen  
da hobeto Urdiñen beindo ere.

Lucía Zufiaurre Pérez Andía. Nacida en Urdiain, vivo en Urdiain, tengo setenta y siete. Nosotros ya hemos pasado lo mejor. Con nosotros poco provecho queda; ya... lo que decían los de antes, dentro de poco, enseguida a hacer comida al cementerio, como decían los de antes, y nosotros pronto estamos también camino de eso.

El modo de vida duro, trabajábamos con la laya. Los anteriores a nosotros también, no había máquinas, con la laya, y luego cuando nos hemos acostumbrado bien con la laya... la rastra, el arado de cinco puntas, la maquina y así, y a cargar la hoja seca, nosotras mismas cargarla y nosotras antes de coger las vacas y ahora se ven algunos en la televisión, ¿eh?, algunos de lejos cómo andan en las hierbas y cargando el carro, así andábamos. Pero, nosotros no debimos nacer tan pronto, debimos nacer más tarde, más tarde, nacimos demasiado temprano y si nosotros hubiéramos nacido más tarde hubiéramos llevado otra vida. Hemos tenido que arrastrar la vida, eso sí, no nos podemos quejar ni tenemos manera de vivir muchos años, nosotros...

Sí, mucho más, las mujeres más, ¿eh? Más que los hombres. El hombre iba a trabajar y las mujeres al campo, coger la azada y a escardar, a sembrar, a todo. Los hombres sí, los hombres también han trabajado mucho, pero las mujeres mucho más, ¿eh? En algunos trabajos. Porque la vida era así: no había nada mejor y por algún sitio había que salir, y sembrar patata, escardar y recoger la patata, coger ese dinero y comprar algo de ropa, para hacer algo, había gente que se pasaba todo el año en el campo escardando y sacaba cuatro patatas, sin provecho, muy poco provecho.

A las fábricas sí, a la cantera y a las fábricas, iban a la fábrica y a la cantera de Olazagutia, sí. Pero tenían un sueldo pequeño, ¿sabes cuánto ganaba nuestro padre al mes? ¡Cien duros! Así es que... y cinco hijos, éramos cinco hermanos. Saca la vida adelante con cien duros, ¿eh?. Algunos vivían de la agricultura, pero la mayoría iban a las fábricas y a las canteras y así, a donde se pudiera para ganar unas pesetas.

Mucho, mucho. \_\_\_\_\_ Venir a casa, mi marido era pastor, ¿eh? Está muerto, el hombre trabajaba en el monte y se iba a Vizcaya, a Lemona, y yo aquí, con los hijos pequeños, con las vacas, los cerdos, todo lo tenía que llevar yo, y así hemos vivido. Sí, aquí un rebaño de ovejas, pero había un gasto muy grande, y luego no había comida, y como en Vizcaya se sacaba algo más, se iba a Vizcaya. Pasó treinta años yendo a Vizcaya todos los años, todos los inviernos. Con las ovejas, a mantener el rebaño, ----- con las hierbas y demás. Lo han tenido serio, la gente anterior a nosotros ha

tenido una vida seria, y nosotros mismos también bastante, pero ahora estamos bien. Mil veces mejor. ----- No se puede comparar nuestro modo de vida y el de los jóvenes de ahora, y nosotros nos quejábamos pero los jóvenes de hoy todavía se quejan más. No tienen más que vicio, y los que no deberían quejarse se quejan ahora más que nosotros.

Sí, todos estudian, pero en nuestro tiempo no había estudios, alguno que otro sí estudiaba, porque las cosas estaban así.

En Urdiain el que tenía antes dinero, tenía de todo. Algunos hacían dinero y otros nada de nada, y así. Pero... Ahora ya sabes, el modo de vida ha cambiado y la gente gana mucho; y ahora, en estos años la gente tiene dinero para poner una buena casa, una casa bien puesta. Antes las casas eran viejas aquí y las calles también.

Aquí había nogales, nosotros mismos teníamos tres árboles terribles. Hicieron tirar los nogales y ahora, en cambio, ahora el ayuntamiento tiene plantados nogales por todo el pueblo. Nosotros también recogíamos muchas nueces. Incluso en el pueblo, en el propio pueblo también, delante de las puertas, ¡delante de todas las puertas no, eh! Pero ahí sí, allí uno, en la puerta. Y luego, fuera del pueblo también. Sí. Subía al nogal, ¡eh!. Subía el hombre al nogal, ¡eh!. Y cogía un palo grande y dale que te pego, dale que te pego, tiraba las nueces, y nosotros abajo las cogíamos y las guardábamos. Lo mismo que cortando los castaños, los castaños los cortábamos de la misma manera. Se subía al castaño, y el que se subía cogía un palo grande y le pegaba a la rama pin-pan, pin-pan, hasta que la tiraba, y nosotras abajo recogíamos. ¡Con guantes, con guantes! La castaña picaba. *Morkotsa* (erizo de castaña), nosotros les llamábamos *morkotsa*. Esas cosas se han perdido, se han perdido todas rasas y esas cosas de antes no se deberían perder.

De Urdiain. ¿Ya sabes cómo es eso? Eran dos curas hermanos ¿eh?, uno en Alsasua, el mayor, y el otro en Urdiain. Y como el de Alsasua era mayor puso las fiestas de San Pedro en su día, porque era el mayor, para que lo llevara el de Alsasua, y así sigue. Ya desde cuando, ¿eh? Hará años, nuestra abuela y demás decían que fué así, dos hermanos, curas, uno en Urdiain y el otro en Alsasua, y el de Alsasua como era el mayor son los de Alsasua los que celebran San Pedro en su día, y aquí se celebra al domingo siguiente, y así sigue. Los jóvenes de ahora, los jóvenes de ahora me parece que se escapan rápido de la romería. Antes era una fiesta. Porque antes íbamos en la cabeza de la procesión, levábamos la comida en el cesto ¿eh? y nos íbamos a San Pedro andando. La juventud de ahora no se divierte en las romerías como antes, ¡qué va! ¡Lástima no tener 20 años! A mí me ha gustado mucho

bailar, mucho. Yo no me quedaba quieta sin bailar mientras sonara el acordeón. A mí, a mí me ha gustado mucho, a decir verdad. El agarrado y la jota, todo, sí. Nosotros nos hemos divertido mucho en nuestros tiempos, hemos hecho por divertirnos, sin embargo ahora...

Los curas de entonces, pues, no decían nada, si se andaba como Dios manda, no decían nada. ¿Como Dios manda? Pues, con respeto. Sí.

Santa Agueda y los piporropiles. Nosotras hacíamos piporropiles, y los chicos iban de casa en casa, los hacíamos para los chicos, les dábamos los piporropiles a los chicos. Pues, eran como unas tartas, redondas, e iban los muchachos y si no les dábamos... les dábamos, los hacíamos, y los preparábamos y se los dábamos y se iban.

Con huevo, harina y leche, como se hacen ahora los pasteles, de ese modo, de esa manera. Ahora no hay piporropiles, el nombre de piporropil, el nombre piporropil se ha olvidado.

Santa Agueda se acabó, se ha perdido aquí. Antes, antes, Santa Agueda antes, en nuestros tiempos. Antes sí que había fiestas de Santa Agueda aquí, porque ahora se ha perdido del todo, no se celebran ahora las fiestas de Santa Agueda. Antes venían incluso desde Alsasua a las fiestas de Santa Agueda de aquí. Ahora, en cambio, se celebran mejor en Alsasua que en Urdiain.